

# Товариство з обмеженою відповідальністю

# **ТЕХНОВІК ГРУП**

ЄДРПОУ 37119092 ПІН 371190926504 03038 Україна, м. Київ, вул. І. Федорова, буд.28  
р/р 26000455036234 в АТ «ОТП Банк» м. Київ, МФО 300528  
<http://technovek-group.com>  
e-mail: [office@technovek-group.com](mailto:office@technovek-group.com), [technovekgroup@gmail.com](mailto:technovekgroup@gmail.com)  
тел.: +380 (44) 425-24-05

вих.: №26/09-5 від 26 вересня 2018р.

Голові Тендерного комітету  
АТ «Укргазвидобування»  
Раздобаріну С.М.

Конфліктній комісії  
АТ «Укргазвидобування»

Номер процедури закупівлі: **18Т-595**

## СКАРГА

ТОВ «Техновік Груп» засвідчує Вам свою повагу та повідомляє про те, що не погоджується із рішенням тендерного комітету про відхилення пропозиції Учасника ТОВ «Техновік Груп», що знайшло своє відображення в Протоколі відхилення пропозицій учасників допорогової закупівлі № 18Т-595 від 25.09.2018 р.

ТОВ «Техновік Груп» взяло участь в аукціоні щодо закупівлі № 2807609, організатором якої виступило АТ «Укргазвидобування» (предмет закупівлі – 42120000-6 - Насоси та компресори (Вибійні двигуни та запасні частини до них в асортименті) 2 лоти) та надало всі необхідні документи для проведення кваліфікації. Тендерний комітет АТ «Укргазвидобування», уважно розглянувши пропозицію ТОВ «Техновік Груп» та додані документи, за результатами аукціону і кваліфікації вирішив відхилити пропозиції Учасника ТОВ «Техновік Груп» (Протокол відхилення пропозицій учасників допорогової закупівлі №18Т-595 від 25.09.2018 р.) ТОВ «Техновік Груп» з наступних причин не згідне з аргументацією тендерного комітету:

В частині, того, що під час перевірки пропозиції ТОВ «Техновік Груп» встановлено, що відсутні підтверджуючі документи від кінцевих споживачів про постачання вибійних двигунів (надано інформацію про постачання гумових ущільнень до превенторів та пляшки прокладки в асортименті), повідомляємо наступне.

ТОВ «Техновік Груп» надало відгуки від кінцевих споживачів продукції від китайського виробника Товару (вибійних двигунів) (Shandong Luhai Petroleum Technology Co., Ltd) з перекладом на українську мову **17.09.2018 р.** Відгуки були надані із запізненням в зв'язку з тривалістю перекладу документів з китайської на

# Товариство з обмеженою відповідальністю

# ТЕХНОВІК ГРУП

ЄДРПОУ 37119092 ПІН 371190926504 03038 Україна, м. Київ, вул. І. Федорова, буд.28  
р/р 26000455036234 в АТ «ОТП Банк» м. Київ, МФО 300528  
<http://technovek-group.com>  
e-mail: [office@technovek-group.com](mailto:office@technovek-group.com), [technovekgroup@gmail.com](mailto:technovekgroup@gmail.com)  
тел.: +380 (44) 425-24-05

українську мову. Слід зазначити також, що всі додані переклади є сертифіковані та завірени кваліфікованим перекладачем. Що стосується, виконання аналогічних договорів саме ТОВ «Техновік Груп», можемо повідомити, що дана компанія є надійним та перевіреним постачальником товарів для АТ «Укргазвидобування» впродовж вже декількох років, що завжди виконує взяті на себе зобов'язання.

В частині, не надання гарантійного листа на офіційному бланку, завіреного підписом та печаткою виробника на обов'язкове створення сервісного центру на території України для обслуговування запропонованого товару, повідомляємо наступне. ТОВ «Техновік Груп» надав **12.09.2018 р.** лист про гарантію ремонту Товару на офіційному бланку, завіреним підписом та печаткою Учасника про те, що ми беремо на себе гарантійні обов'язки Виробника та зобов'язуємося у разі виходу з ладу обладнання впродовж гарантійного терміну та за умов, що підпадають під гарантійні, забезпечить базу для ремонту Товару. Окремо до даної скарги додається лист від Shandong Luhai Petroleum Technology Co., Ltd про створення сервісного цеху на території України для обслуговування запропонованого товару.

Стосовно того, що надані копії сертифікатів наявності ISO на китайській мові без перекладу, повідомляємо.

Переклади сертифікатів наявності ISO на китайській мові були завантажені на майданчик **12.09.2018 р.**, як вище зазначалося затримка в наданні перекладів пояснюється об'ємом та складністю перекладу. Також був наданий переклад і сертифікату API-7-1 виробника (який ми отримали безпосередньо від Shandong Luhai Petroleum Technology Co., Ltd, а не копіювали з сайту). Проте, ці документи були завантажені ще до засідання тендерного комітету, тому не зрозуміло чому вони не були прийняті до уваги.

Щодо причини відхилення про те, що на сайті виробника характеристики запропонованої продукції і характеристики зазначені учасником в додатку 2 відрізняються, повідомляємо.

ТОВ «Техновік Груп» підготував та завантажив лист з поясненнями щодо технічних характеристик із сайту виробника, паспортів та Додатку 2, а також були виправлені надані зразки паспортів та креслення продукції. Всі ці документи були завантажені **12.09.2018 р.** та надіслані на електронну пошту [henadii.maliar@service.ugv.com.ua](mailto:henadii.maliar@service.ugv.com.ua) та офіційну пошту тендерного комітету [tender@ugv.com.ua](mailto:tender@ugv.com.ua) в той же день.

Знову ж таки не зрозуміло чому всі ці факти були проігноровані при прийнятті рішення про дискваліфікацію ТОВ «Техновік Груп».

Вищезазначене може свідчити про упереджений підхід до вибору постачальника та двоякість і вибірковість трактування наданої Учасниками інформації.

# Товариство з обмеженою відповідальністю **ТЕХНОВІК ГРУП**

ЄДРПОУ 37119092 ПІН 371190926504 03038 Україна, м. Київ, вул. І. Федорова, буд.28  
р/р 26000455036234 в АТ «ОТП Банк» м. Київ, МФО 300528  
<http://technovek-group.com>  
e-mail: [office@technovek-group.com](mailto:office@technovek-group.com), [technovekgroup@gmail.com](mailto:technovekgroup@gmail.com)  
тел.: +380 (44) 425-24-05

При необхідності керівництво компанії може бути присутнім на засіданні конфліктної комісії щодо вищезазначених питань для обґрунтування своїх вимог.

ВИМАГАЮ:

1. Скасувати рішення тендерного комітету про відхилення пропозиції Учасника ТОВ «Техновік Груп» (Протокол відхилення пропозицій учасників допорогової закупівлі №18Т-595 від 25.09.2018 р.)
2. Повернутися до розгляду пропозиції ТОВ «Техновік Груп» по закупівлі 18Т-595.

З повагою,  
директор  
ТОВ «Техновік Груп»



Зеленков В.А.